



GISELLE

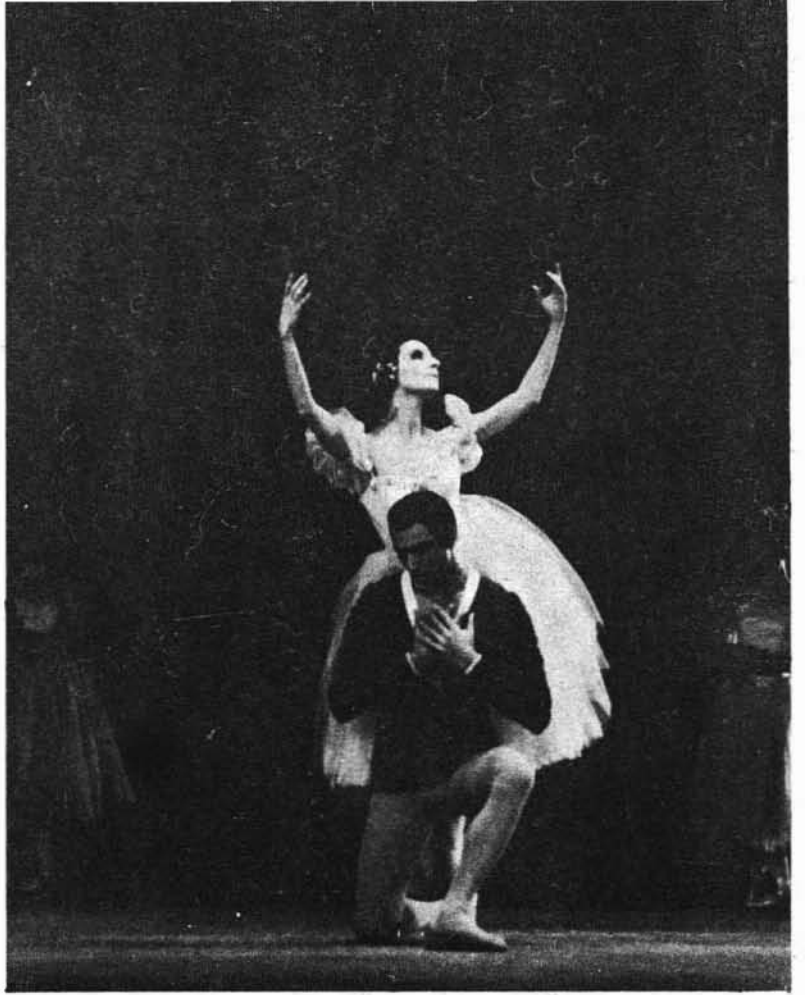
Jorge Antonio González

A principios de 1849 estaban abiertos dos teatros en La Habana. En el de Tacón daba sus últimas funciones la compañía de ballet de Las cuarenta y ocho niñas de Viena, que alternaban con la de Opera Italiana. En el del Circo (más tarde Villanueva, tan ligado a nuestra historia) actuaba una compañía de drama y comedia. Por su parte la compañía de los Ravel (o Raveles, como se les llamaba aquí), arribó a nuestra capital a principios de febrero, para ofrecer su ordinaria temporada anual, anunciando su primera función en el **Diario de La Habana** en los siguientes términos: "LOS RAVELES. Mañana miércoles será por fin la primera función de la compañía funámbula, y ha

sido dispuesta del modo siguiente: **Ejercicios aéreos**, en que trabajarán la Sra. Javelly y los Sres. Javelly y Ravel, concluyendo León Ravel con el paso griego **Vol au Vent**, en los que Ravel (Francisco) hará el principal papel, y atravesará la escena sobre un palo de quince pies de alto. El espectáculo terminará con el gran baile fantástico nunca ejecutado en esta capital, y cuyo nombre es **Giselle o Los espíritus**."

Los primeros bailarines de la compañía Ravel eran Enriqueta Wells-Javelly, Enrique Wells, su hermano, también maestro y director de bailes, y Adela Lehmann. Francisco Ravel hacía papeles de demi-carácter.

El estreno de **Giselle**, en el Teatro Tacón (hoy García Lorca), el 14 de febrero del año antes citado, constituyó un doble acontecimiento artístico y "social". La alta burguesía, encabezada por el Capitán General Don Federico Roncali y su familia, ocupaba los palcos y la platea; también estaba presente el pueblo en las localidades más altas: la tertulia y la cazuela. Enriqueta Wells-Javelly (esposa de León Javelly, uno de los acróbatas, desempeñó el rol titular, Enrique Wells el de príncipe Albrecht, Adela Lehmann fue la Reina de las Willis y Francisco Ravel actuó el Hilarión. De una reseña del **Diario de la Marina**, de febrero 18, copiamos el siguiente fragmento:



Alicia Alonso y Azari Plisetski



Mirta Pla

Alicia Alonso en su primera interpretación de "Giselle", junto a Anton Dolin, en el Metropolitan Opera House de Nueva York.



"...Los Raveles, que ya dejaron gratas impresiones en este país, son una cosa verdaderamente notable, y el público de la Habana se ha apresurado a concurrir a Tacón en las dos noches que van transcurridas de estas funciones. Enriqueta, la espiritual y bella Enriqueta nos ha hecho ver a *Giselle*, tan tierna, tan vaporosa como esas fantasías alemanas que sirvieron al autor de punto de partida, y en la imposibilidad de expresar su dolor o su contento por medio de la palabra, ella nos ha hecho sentir ambas cosas, y aún se ha visto en su semblante una terrible carcajada loca; carcajada muda, que no oímos y que nos hiela el corazón, carcajada terrible, que no sabemos como el ges-

to solamente puede expresar..." A finales de 1849, Augusta Maywood (1825-1876), la primera bailarina norteamericana que alcanzó fama internacional, vino a Cuba con su compañía de baile en el mes de noviembre, actuando en el Teatro del Circo. Mme. Augusta, como se le llamó aquí, debutó con *Giselle* (titulado esta vez correctamente *Giselle o Las Willis*), el 12 del citado mes. Su "partenaire" el primer bailarín Zavyostowsky, hizo el papel de Albrecht y una tal Mme. Oceana el de Reina de las Willis. Con excepción de estas tres figuras (según la crítica) el resto de la compañía era mediocre. Después de su actuación en La Habana, Mme. Augusta efectuó

una gira por el interior bailando en Cienfuegos, Trinidad y Puerto Príncipe y posiblemente presentó *Giselle* en esas ciudades.

Diez años más tarde, el 21 de febrero de 1859, en el Teatro Villanueva, dos figuras de la Compañía Coreográfica del Sr. Ronzani, que actuaba en ese coliseo, Anna Galletti y S.B. Smith interpretaron el "pas de deux" de *Giselle*. Como dato curioso señalaremos que esta pequeña compañía presentó el segundo acto del ballet *Esmeralda* de Pugno.

No fue hasta la segunda visita de Anna Pávlova en 1917 que *Giselle* volvió a nuestra escena. La gran bailarina rusa debutó el 8 de febrero en el Teatro Nacional con la

obra danzaria de Adam. Si hemos de orientarnos por las críticas, **Giselle** pasó sin pena ni gloria a pesar de estar bailada por Pávlova. Francisco Hermida, en **La Discusión**, dijo que "mejores bailes que **Giselle** estrenó hace dos años en esta ciudad la diva Pávlova". **Coppelia**, presentado inmediatamente, causó más sensación. El rol de Albrecht estuvo a cargo de Alexander Volinin. El domingo 11, Pávlova realizó un "tour de force": bailó **Giselle** en la matinée y por la noche **Coppelia**. No volvió a repetir **Giselle** en esa temporada, ni tampoco en su tercera y última visita a Cuba en 1918-19.

En realidad Pávlova tenía un repertorio especial, creado para ella y que con ella murió, consistente en una serie de ballets cortos, de argumentos triviales, entre los que figuraban **Amarilla**, **La muñeca encantada**, **Copos de espuma**, **La flauta mágica**, **El despertar de Flora**, etc. Y una cantidad de solos y "pas de deux" de los que nada más ha perdurado **La muerte del cisne**. La genial bailarina parece que prefería este repertorio a los ballets tradicionales como **Giselle** y **El lago de los cisnes**.

En el mes de noviembre de 1943, la prensa se hizo eco de la histórica sustitución de Alicia Markova por la bailarina cubana Alicia Alonso en Nueva York. Indispuesta la primera bailarina del Ballet Theatre, nuestra Alicia Alonso afrontó el rol estelar de **Giselle** el 2 de noviembre causando un impacto en la crítica.

Cuba tuvo que esperar hasta el 5 de junio de 1945 para ver la espléndida interpretación de **Giselle** por Alicia Alonso. Pro-Arte presentó este ballet en el Teatro Auditorium con artistas invitados y el concurso de los alumnos de su escuela de baile. La obra fue montada y dirigida por Alicia y Fernando Alonso, que desempeñaron los roles de **Giselle** y Albrecht. Rosella Hightower fue la Reina de las Willis, Simon Seménoff el Hilarión, Alpheus Konn el Duque de Curtlandia, Beau Mallison la Bathilde e Irina Lavro-

va la Bertha. La orquesta estuvo bajo la dirección del maestro José Ardévol.

Por una curiosa coincidencia, casi al cumplirse el siglo de su estreno en Cuba, el recién creado Ballet Alicia Alonso, presentó **Giselle** por primera vez, en el Teatro Auditorium el 30 de octubre de 1948. Esta vez el papel de Albrecht estuvo a cargo de Igor Youskevitch y la Reina de las Willis fue Barbara Fallis. Alberto Alonso desempeñó el rol de Hilarión. En 1951 el Ballet Alicia Alonso presentó a Nora Kaye en **Giselle**, con André Eglevsky como "partenaire" y Carlota Pereyra en la Reina de las Willis.

Desde entonces a la fecha el ballet **Giselle** se ha mantenido perma-

nentemente en el repertorio del Ballet Nacional de Cuba, donde a más de su máxima intérprete, Alicia Alonso, ha sido interpretado por destacadas bailarinas nacionales y extranjeras. En el IV Festival Internacional de Danza de París, la versión de **Giselle**, puesta en escena por Alicia Alonso, recabó el **Grand Prix de la Ville de Paris**, y el Premio "Anna Pávlova" de la Universidad de Danza de la capital francesa.

Y para que la genial interpretación de Alicia Alonso en **Giselle** quede preservada para la posteridad, el cine cubano, en 1963 filmó íntegramente este ballet, documento precioso para los siglos venideros.



Josefina Méndez